

# CANDY

Instruction Manual For Induction Hob

ENGLISH

Table De Cuisson Induction

FRENCH

Manuale di istruzioni per piano cottura a induzione

ITALIAN

Gebrauchsanleitung für Induktions-Kochfeld

GERMAN

Návod k použití pro indukční varnou desku

CZECH

Instrukcja użytkowania indukcyjnej płyty grzejnej

POLISH

Manual de instrucciones para encimera de inducción

SPANISH

Navodila za uporabo indukcijskih kuhalnih plošč

SLOVENIAN

Руководство по эксплуатации индукционной варочной панели

RUSSIAN

Bruksanvisning for induksjonsplatetopp

NORWEGIAN

Brugervejledning til induktionskogetop

DANISH

Induktiokeittotason ohjekirja.

FINNISH

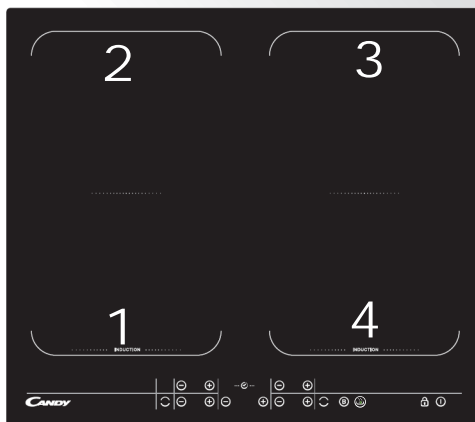
Manual de Instruções da placa de indução

PORTUGUESE

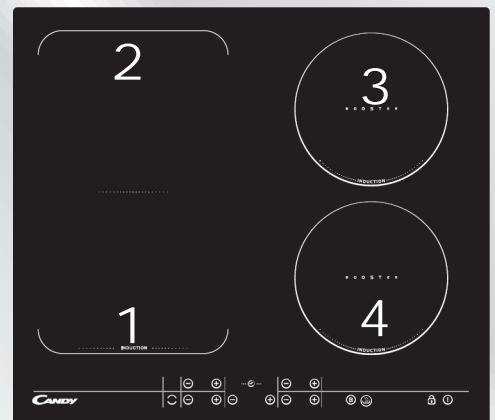
Gebruiksa anwijzing inductiekookplaat

DUTCH

MODEL : CFIF36



MODEL : CFID36



Thank you for purchasing the CANDY induction hob. Please read this instruction manual carefully before using the hob and keep it in a safe place for future reference.



**АЯ46**

### **Уважаемые господа!**

Доводим до Вашего сведения, что данное изделие сертифицировано на соответствие требованиям безопасности органом по сертификации промышленной продукции «РОСТЕСТМОСКВА».

Сведения о номере сертификата и сроке его действия Вы можете получить у продавца магазина, в котором было приобретено данное изделие.

В соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.1997 г. производитель должен определить срок службы выпускаемых им изделий.

Срок службы наших изделий, при условии их нормальной эксплуатации в домашних условиях с соблюдением всех требований, содержащихся в Инструкции по эксплуатации, в зависимости от типа изделия составляет от 7 до 15 лет, а именно:

Стиральные машины	от 7 до 10 лет
Посудомоечные машины	от 7 до 10 лет
Холодильники	от 7 до 15 лет
Плиты	от 10 до 15 лет
Пылесосы (все типы)	от 7 до 10 лет
Воздухоочистители	от 7 до 10 лет

Часть срока службы, соответствующая тому, что в международной практике известно как срок гарантии, составляет двенадцать месяцев. Данное положение действительно для всех торговых марок, входящих в Группу (Candy, Hoover, Zerowatt, Rosieres, Iberna, Otsein, Kelvinator).

Фирма-изготовитель не несет ответственности за ошибки печати, которые могут содержаться в инструкциях, и оставляет за собой право улучшения качества собственных изделий, сохраняя неизменными основные технические характеристики.

## КАНДИ ЭЛЕТТРОДОМЕСТИЧИ Бругерио (Милан) УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### 1. Сертификат

Гарантия действительна только при наличии действительного Гарантийного Сертификата.

Гарантийный Сертификат недействителен при наличии в нем ошибок, исправлений и несоответствий.

В Сертификате должны быть заполнены графы: наименование изделия, модель, серийный номер изделия, дата продажи, подпись продавца, печать торговой организации. При отсутствии даты продажи срок гарантии автоматически исчисляется от даты изготовления изделия.

### 2. Транспортировка и хранение

Любые дефекты изделия, вызванные небрежной транспортировкой и хранением изделия, не подлежат бесплатному гарантийному ремонту.

### 3. Установка и эксплуатация

Бесплатный гарантийный ремонт не производится, если дефект изделия вызван: неправильным подключением изделия к сетям электро, водо и газоснабжения, а также несоответствием параметров вышеуказанных сетей параметрам, предъявляемым обязательными Государственными Стандартами и Инструкцией по эксплуатации; использованием изделия не в соответствии с Инструкцией по эксплуатации, а также небрежной эксплуатацией, повлекшими возникновение механических или других типов дефектов;

использованием изделия не в соответствии с его прямым назначением или не в домашних нуждах.

### 4. Ремонт

Бесплатный гарантийный ремонт не производится, если изделие: имеет следы постороннего вмешательства или ремонта не уполномоченными фирмой лицами;

имеет несанкционированные фирмой изменения конструкции или неприемлемые комплектующие;

имеет повреждения, вызванные непредсказуемыми явлениями и действиями стихии;

имеет повреждения, вызванные использованием нестандартных и неприемлемых расходных материалов и принадлежностей;

имеет повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, агрессивных веществ, животных или насекомых;

не имеет серийного номера или его невозможно установить.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары.

### 5. Ответственность

Фирма не несет ответственности за любой причиненный Вам и окружающим ущерб по причине нарушения правил Инструкции по эксплуатации, в особенности вызванный неправильным подключением изделия к сетям электро, водо и газоснабжения, и недопустимыми отклонениями параметров в вышеперечисленных сетях, неправильной эксплуатацией, несанкционированным ремонтом, использованием изделия не по прямому назначению.

Ввод изделия в эксплуатацию и доработка сетей электро, водо и газоснабжения для совместимости с изделием не являются зоной ответственности фирмы и фирмой не оплачиваются.

В случае возникновения каких-либо проблем с Вашим изделием, перед тем как вызвать мастера, проверьте правильность установки и функционирования в соответствии с Инструкцией по эксплуатации. Оплату вызова Вы будете производить за свой счет, если изделие было в рабочем состоянии или было неправильно установлено или использовано.

## Правила техники безопасности и техобслуживание

- Использовать отдельный предохранительный выключатель питания.
- Только для использования в помещении.
- Никогда не мыть струями воды варочную панель во избежание ее повреждения.
- Никогда не использовать индукционную варочную панель вблизи газовых или керосиновых обогревателей.
- Не разогревать продукты в закрытых жестяных банках. Необходимо сначала открыть банку, чтобы избежать разрыва емкости в результате теплового расширения.
- После длительного использования нагревательная зона остается очень горячей. Чтобы избежать ожогов, не дотрагиваться до поверхности варочной панели.
- Периодически проверять, чтобы под варочной панели не было препятствий для циркуляции воздуха (напр. , стекло, бумага и т.д).
- Не оставлять на варочной панели металлических предметов, таких как ножи, вилки, ложки и крышки, во избежание их нагревания.
- Нельзя использовать пустую кастрюлю (без пищевых продуктов), т.к. это может повредить кастрюлю и, в любом случае, является опасным
- Не помещать под индукционной варочной панелью стиральных порошков, чистящих средств или горючих материалов.
- Вслучае поломки поверхности варочной панели, полностью обесточить прибор во избежание поражения электрическим током.
- Не использовать кастрюли с шершавым дном, чтобы не повредить стеклокерамической поверхности варочной панели.

- Регулярно чистить варочную панель чтобы не допускать скопления грязи и снижения работоспособности прибора .

- : .
- , .
- 8 .
- 8 , .
- , .
- , , .
- .
- .
- .
- : .
- ..
- .
- , , .
- : : .
- .

• .  
• .  
• ,  
• .  
• .  
• .  
• .  
• .  
• .  
• .  
• ,  
• .  
• .  
• .  
• .  
• ,  
• .  
• .  
• ,  
• .  
• ,  
• .  
• ,  
• ,  
• ,  
• ,  
• ,  
• ,  
• ,  
• ,  
• .

**Уважаемый клиент,**

хотим поблагодарить Вас за то, что вы остановили свой выбор на индукционной варочной панели CANDY - приборе, который, без сомнения, на протяжении многих лет удовлетворит Ваши потребности.

Внимательно прочитайте данное руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора, и бережно храните его, чтобы в будущем вы могли обратиться к нему в момент необходимости.

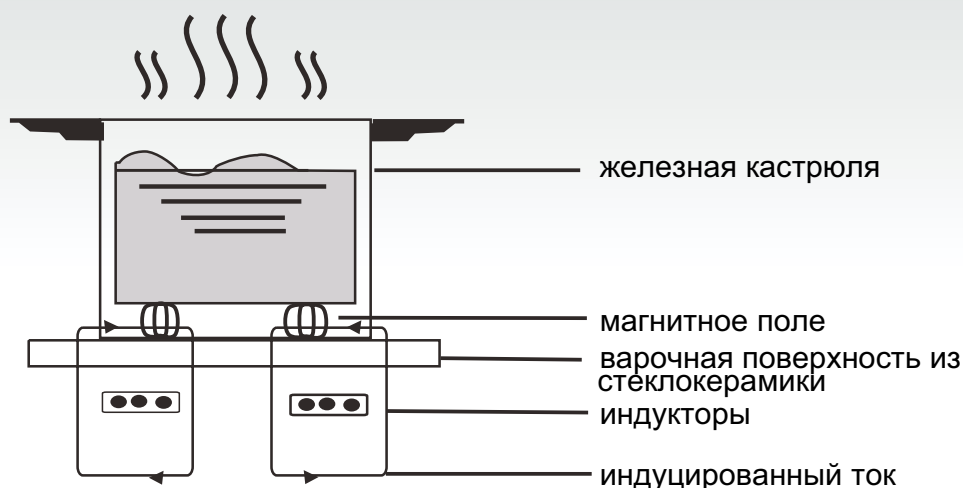
**Введение**

Индукционная варочная панель способна удовлетворить многочисленные нужды, связанные с приготовлением пищи способом электромагнитного нагрева, благодаря многофункциональной системе управления со встроенным микропроцессором, что делает ее идеальным решением для современной семьи.

Этот электробытовой прибор, выполненный из специальных материалов, отличается простотой в использовании, прочностью и надежностью.

**Принцип работы**

Индукционная варочная панель состоит из электрической спирали, плиты из ферромагнитного сплава и системы управления. Электрический ток генерирует вокруг спирали мощное электромагнитное поле. Это приводит к возникновению волн, генерирующих тепло, которое затем передается емкости, расположенной на варочной панели.



## Техника безопасности

Данная варочная панель предназначена для использования в домашних условиях.

Мы стремимся к постоянному усовершенствованию нашей продукции и поэтому оставляем за собой право вносить изменения в наши изделия в соответствии с новейшими достижениями науки и техники.

### ● Защита от перегрева

Внутри варочной панели имеется датчик, контролирующий температуру. Если температура превышает безопасный уровень, варочная панель автоматически выключается.

### ● Обозначение предметов, соприкасающихся с варочной панелью

Если поместить на варочную панель кастрюлю диаметром менее 80 мм, мелкие предметы (ножи, вилки, ключи) или кастрюлю из немагнитного материала (например, алюминия), то автоматически подается звуковой сигнал, который звучит приблизительно в течение 1 минуты. Если причина не будет устранена, варочная панель автоматически переключается в режим ожидания.

### ● Аварийный сигнал остаточного тепла

Если варочная панель использовалась в течение длительного времени, в ней может оставаться остаточное тепло. Буква "H" на дисплее предупреждает, что нельзя прикасаться к панели.

● **Защита путем автоматического выключения**  
Функция автоматического выключения представляет собой дополнительную защиту Вашей индукционной варочной панели, которая автоматически подключается, если по забывчивости панель остается включенной. Время срабатывания автоматического выключения варочной панели зависит от используемого уровня мощности в соответствии с приведенной ниже таблицей:

Уровень мощности	Нагревательная зона автоматически отключается через
1~5	8 часов
6~10	4 часа
11~14	2 часа
15	1 часа

Когда по завершению процесса варки кастрюля снимается, индукционная варочная панель больше не нагревает и после подачи звукового сигнала продолжительностью около 1 минуты отключается.

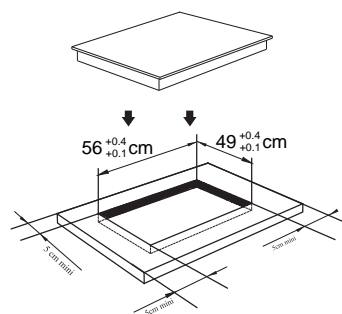
### Примечание:

лица, использующие электрокардиостимуляторы, могут эксплуатировать данный прибор только с разрешения своего лечащего врача.

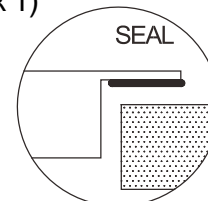
## Монтаж

### Порядок монтажа

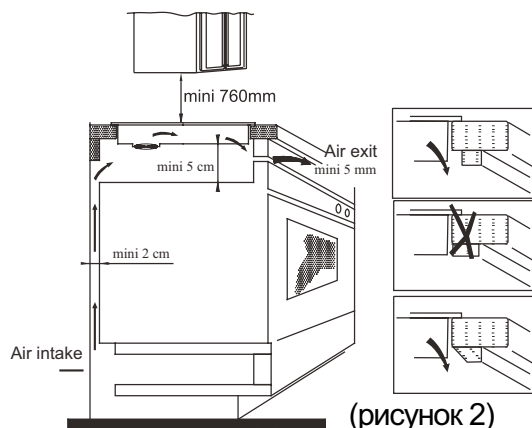
1. Вырезать проем на поверхности шкафа, соблюдая размеры, указанные на чертеже; для правильного монтажа необходимо, чтобы от панели до краев опорной поверхности оставалось не менее 5 см. Убедиться, что толщина опорной поверхности, в которую встраивается варочная панель, составляет, по крайней мере, 30 мм, и что поверхность выполнена из жаростойкого материала в целях избежания ее деформации под воздействием тепла, выделяемого варочной панелью (рисунок 1).



(рисунок 1)



2. Обязательно проверить, чтобы индукционная варочная панель была прочно вмонтирована в опорную поверхность и хорошо вентилировалась (рисунок 2).

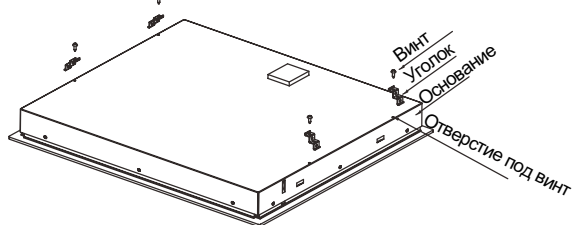


(рисунок 2)

**Примечание:** расстояние между варочной панелью и расположенным выше предметом не должно быть менее 760 мм.



- После установки варочной панели зафиксировать ее четырьмя уголками к опорной поверхности (как показано на рисунке). Отрегулировать каждый отдельный уголок в зависимости от толщины опорной поверхности.



### Меры предосторожности

- Монтаж индукционной варочной панели должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом. Не пытайтесь провести установку самостоятельно.
- Нельзя монтировать индукционную варочную панель на холодильниках, посудомоечных или сушильных машинах.
- Необходимо установить индукционную варочную панель таким образом, чтобы обеспечить оптимальный отвод тепла.
- Стенки и зона, находящиеся под индукционной варочной панелью, должны быть жаростойкими.
- Чтобы избежать повреждений, тонкая пленка, с помощью которой варочная поверхность приклеивается к опорной поверхности, должна быть жаростойкой.

### 4. Подключение к сети электропитания

Подключение к сети электропитания должно проводиться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормативами. Схема соединения панели показана на рисунке 3.

напряжени е и частота	Электрическое соединение			
400В 2-N 50/60Гц	1 L1 Черный	2 L2 Коричневый	3 — 4 N Серый и синий	5 Желтый/зеленый
220-240В 50/60Гц	1 — 2 L Черный и коричневый	3 — 4 N Серый и синий	5 Желтый/зеленый	

Убедиться, что варочная поверхность подсоединена к эффективной системе заземления в соответствии со стандартами и положениями закона. Наличие заземления является обязательным.

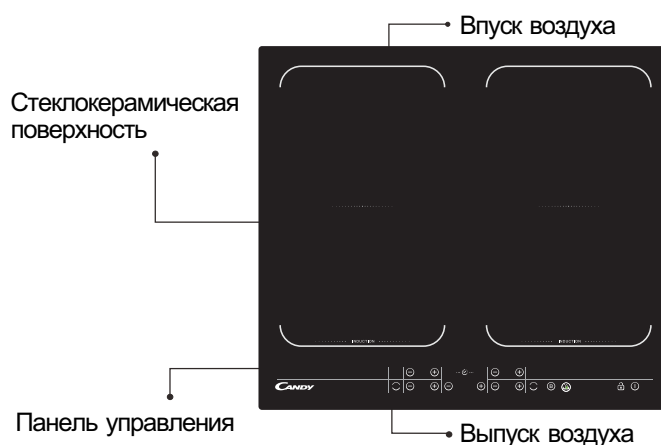
Фирма-производитель отклоняет какую-либо ответственность за ущерб, нанесенный людям или имуществу, вследствие несоблюдения данного правила. Если прибор не оснащен штепселем, подсоединить к кабелю стандартный штепсель, способный выдерживать нагрузку, указанную на табличке с паспортными данными.

Если потребуется выполнить стационарное подключение к сети электропитания, необходимо установить между прибором и сетью электропитания многополюсное размыкающее устройство с зазором между контактами не менее 3 мм.

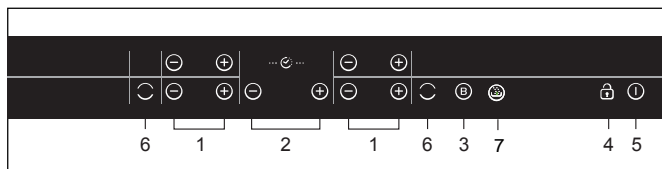
Если кабель поврежден, необходимо обеспечить его замену, которая должна выполняться только квалифицированными специалистами.

Не допускать перегиба или сжатия кабеля.

### Описание индукционной варочной панели



### Схема панели управления



1. Регулировка мощности
2. Timer
3. Интенсивный нагрев
4. Клавиша защитной блокировки
5. ВКЛ./ВЫКЛ.
6. Flexible Area activation
7. Keep warm

# Инструкции по эксплуатации

При включении питания раздастся один звуковой сигнал зуммера; все индикаторы на мгновение загорятся, а затем погаснут. Теперь варочная поверхность находится в режиме ожидания. Поставьте кастрюлю в центр конфорки.

## Инструкции по эксплуатации

При нажатии кнопки "ⓘ" все индикаторы будут показывать "--".



Нажатием кнопки "+" или "-" выберите уровень мощности для соответствующей конфорки. Сначала индикатор показывает значения "8" или "1", которые можно изменить с помощью кнопки "+" или "-". Отрегулируйте значение уровня, нажимая кнопку "+" или "-".



При одновременном нажатии кнопок "+" и "-" значение уровня мощности возвращается к значению "0", а конфорки выключаются.



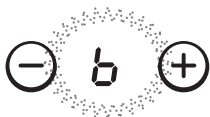
**ВНИМАНИЕ:** Если после того, как будет нажата кнопка "ⓘ" в течение 1 минут не последуют другие операции, индукционная варочная поверхность вернется в режим ожидания.

\*При нормальной работе и при любых установках мощности нагрева, максимальная суммарная мощность зоны № 1 и зоны № 2 не превышает 3000 Вт.

\*При нормальной работе и при любых установках мощности нагрева, максимальная суммарная мощность зоны № 3 и зоны № 4 не превышает 3000 Вт.

## Функция быстрого нагрева

При нажатии кнопки "Ⓟ" индикатор уровня мощности будет показывать "b".



### Предупреждение:

1. Функция быстрого нагрева остается активной только в течение 5 минут, после чего конфорка возвращается к изначально установленному значению настройки.
2. Функция быстрого нагрева работает на всех конфорках.

## Отмена режима быстрого нагрева "BOOST"

Отменить режим быстрого нагрева "Boost" можно нажатием кнопки "+" или "-" для соответствующей зоны.



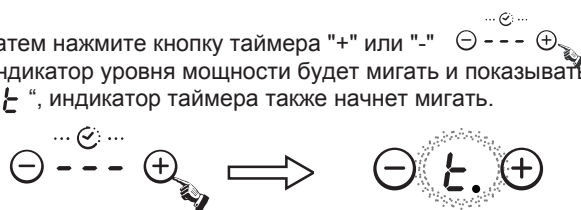
## Функция таймера

### Если включено больше 1 зоны:

- активируйте выбранную конфорку нажатием кнопки "+" или "-", соответствующей этой зоне, при этом начнет мигать соответствующая цифра.



- затем нажмите кнопку таймера "+" или "-" индикатор уровня мощности будет мигать и показывать "t", индикатор таймера также начнет мигать.



- Сначала индикатор будет показывать значение "0:10", установите время с помощью кнопки "+" или "-". После установки времени можно выбрать уровень мощности конфорки.

- Затем установите значение времени между 1 минутой и 9 часами 59 минутами с помощью кнопки "+" или "-".

- Одно нажатие кнопки "+" увеличивает время на одну минуту; при удерживании кнопки "+" время увеличивается с шагом 10 минут; Когда время превысит 1 час, при удерживании кнопки "+" время будет увеличиваться с шагом 30 минут.

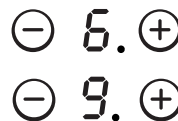
- Одно нажатие кнопки "-" уменьшает время на одну минуту; при удерживании кнопки "-" время уменьшается с шагом 10 минут; Когда время превысит 2 часа, при удерживании кнопки "-" время будет уменьшаться с шагом 30 минут.

- Когда установленное время превысит 9 часов 59 минут, таймер автоматически вернется к значению "0" минут.

- Во время действия режима таймера можно установить уровень мощности.

### Если таймер установлен для более 1 зоны:

- Таймер можно установить для всех 4 конфорок. При установке функции таймера для нескольких конфорок одновременно, загорается десятичная точка соответствующей конфорки.



## Инструкции по эксплуатации

- на дисплее таймера будет отображаться время приготовления, которое должно закончиться первым. Точка соответствующей конфорки загорится и будет мигать. Как только таймер завершит обратный отсчет, соответствующая конфорка выключится. Затем будет на дисплее будет отображаться новое время приготовления, которое должно закончиться первым, и будет мигать точка соответствующей конфорки.



- Если таймер установлен на какую либо зону, но не активирован, он будет работать просто как таймер отсчета времени.

### Примечание:

1. Если установленное время таймера равно 0 минутам, функция таймера будет отменена.
2. По истечении установленного времени соответствующая конфорка выключается.
3. Если после установки таймера индикатор времени мигает в течение 5 секунд, установленное время будет автоматически подтверждено.
4. При одновременном нажатии кнопок таймера "+" или "-" в режиме таймера уровень мощности возвращается на значение "0", а установленная настройка времени отменяется.

## Сохранять теплым.

Эта функция позволит сохранять пищу подогретой до 2 часов.

Выберите подходящий режим с помощью кнопок «+» или «-»



При нажатии кнопки "☺" индикатор уровня вы увидите обозначение режима «Сохранять теплым». Под выбранной зоной появится значок "!"



## Отмена режима «Сохранять теплым».

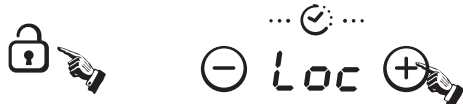
Чтобы выйти из режима «Сохранять теплым», выберите любой другой уровень мощности

## Безопасный режим

Для обеспечения безопасности детей индукционная варочная поверхность оснащена блокировочным устройством.

### - Блокирование:

Нажатие кнопки "🔒" в рабочем режиме переводит варочную поверхность в режим блокирования, при этом таймер будет показывать "Loc", а оставшиеся кнопки будут деактивированы, за исключением кнопки "⌚".



Нажатие кнопки "lock" в режиме ожидания переводит варочную поверхность в режим блокирования, при этом таймер будет показывать "🔒", а оставшиеся кнопки будут деактивированы. В течение некоторого времени таймер показывает "Loc", а затем гаснет.

При нажатии кнопки индикация "Loc" вновь появится на некоторое время.

### - Снятие блокирования:

Удерживайте кнопку "🔒" в течение 3 секунд, и функция блокирования будет деактивирована.

## ГИБКАЯ ЗОНА

Эта зона может использоваться как одна зона или как две независимые друг от друга зоны в зависимости от ваших потребностей.

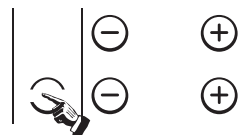
Гибкая зона состоит из двух индукторов, управление которыми может осуществляться независимо друг от друга. При работе в качестве одной зоны, та часть зоны, на которой нет кухонной посуды, через одну минуту автоматически выключается.

Чтобы обеспечить правильное обнаружение кухонной посуды и равномерное распределение тепла, кухонная посуда должна быть правильно установлена:

- В передней или в задней части гибкой зоны, когда диаметр кухонной посуды меньше 22 см
- В любом месте, если диаметр кухонной посуды превышает это значение.

## Как одна большая зона

Для того чтобы использовать гибкую зону, как одну большую зону, просто нажмите соответствующие клавиши.

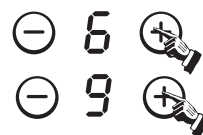


LED-выключатель с индикацией работы модульной зоны  
Установка мощности выполняется, как для других обычных зон.

Если кастрюля передвигается с передней части зоны в ее заднюю часть (или наоборот), гибкая зона автоматически регистрирует новое положение, и сохраняет прежнюю мощность нагрева.

## Как две независимые зоны

Для того чтобы использовать гибкую зону, как две независимые зоны с разными установками мощности нагрева, нажмите соответствующие клавиши.



Если модульная зона включена, нажмите указанную кнопку для её выключения, прежде чем использовать как две отдельные зоны

## Максимальная мощность каждой нагревательной зоны

Нагревательная зона	Нормальный	Интенсивный
1	2000	3000
2	1500	2000
3	2000	3000
4	1500	2000
Flexible Area	3000	3600

Указанные значения мощности могут изменяться в зависимости от материала, из которого изготовлена кастрюля, и от ее размеров.

## Выбор кухонной посуды для приготовления пищи



железная сковорода для жарки



кастрюля из нержавеющей стали



железный котелок



железная сковорода



эмалированный кипятыльник из нержавеющей стали  
эмалированная кастрюля



плоская



железная сковорода

1. Существует большое разнообразие кухонной посуды, которая годится для использования с индукционной варочной панелью. Данная варочная панель способна распознавать посуду. Можно проверить пригодность посуды одним из описанных ниже методов: поместить кастрюлю в одну из нагревательных зон. Если на индикаторе этой нагревательной зоны появляется отображение уровня мощности, значит кастрюля годится к использованию; если же отображается символ “ $\underline{\quad}$ ”, это означает, что эту кастрюлю нельзя использовать для индукционного нагревания.
2. Поднести к кастрюле магнит: если магнит притягивается к кастрюле, это означает, что она пригодна для индукционного нагревания.

**Прим.:** днище посуды должно быть выполнено из материалов, обладающих магнитной проводимостью.

Днище кастрюли должно быть плоским, диаметром более 14 см.

## Чистка и техобслуживание

Поверхность варочной панели можно чистить следующим образом:

Тип загрязнения	Метод чистки	Материал для чистки
небольшие загрязнения	вымыть горячей водой и высушить	губка
сильное загрязнение	вымыть горячей водой и высушить чистить абразивной губкой для стеклокерамики	специальная абразивная губка для стеклокерамики
накипь	полить белым уксусом загрязненный участок и почистить мягкой тканью или использовать специальное чистящее средство	специальная клейкая пленка для стеклокерамики
Расплавленный сахар, пластмасса или алюминий	Для удаления загрязнений использовать специальный скребок для стеклокерамики (чтобы защитить стекло, рекомендуется использовать средство на основе силикона)	специальная клейкая пленка для стеклокерамики

**Примечание:** перед проведением чистки, отсоединить прибор от источника питания.

## Индикация неисправностей и проверки

В случае возникновения сбоев в работе индукционной варочной панели, автоматически включается защитная функция, и на дисплее отображаются следующие коды неисправностей:

Неисправность	Возможные причины	Метод устранения
F0/F1/F2	неисправность вентилятора	обратиться к поставщику
F3-F8	неисправность температурного датчика	обратиться к поставщику
E1/E2	ненормальное напряжение питания	проверить наличие электрического питания; после проведения проверки вновь включить прибор
E3/E4	ненормальная температура	проверить кастрюлю
E5/E6	недостаточный уровень излучения тепла	дождаться охлаждения прибора и вновь включить его

В данном перечне приведены наиболее часто встречающиеся неисправности.

Не демонтировать самостоятельно индукционную варочную панель, чтобы избежать опасности и не причинить большего вреда.

## СЛУЖБА СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ

### Перед тем, как звонить в службу сервисного обслуживания

В случае возникновения неполадок в работе прибора рекомендуется:

- убедиться, что штепсель правильно подсоединен к электрической розетке;
- прочитать приведенную выше таблицу с по выявлению неисправностей.

Если причина неисправности не установлена:

выключить прибор, не разбирать его и позвонить в службу сервисного обслуживания клиентов.

## Специальная декларация

Вся информация, приведенная в данном руководстве, была тщательно проверена. Тем не менее, производитель не несет ответственности за ошибки, допущенные при печати. Кроме того, в случае выхода новой редакции руководства по эксплуатации, в него могут быть вносятся технические изменения без предварительного уведомления.

Изображение изделия соответствует действительности



**ВНИМАНИЕ:** не выбрасывать данный прибор, как обычные бытовые отходы. Он подлежит отдельной утилизации.

Для получения более подробной информации по переработке и утилизации этого изделия обратиться в местный центр утилизации отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Настоящий электрический прибор выполнен в соответствии с европейской директивой 2002/96/CE по утилизации электрического и электронного оборудования.

Соблюдение директив, касающихся утилизации данного прибора, помогает предотвратить ущерб, который может быть нанесен окружающей среде и здоровью в результате обычной утилизации.

Этот символ означает, что изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, а должно быть направлено в организацию, занимающуюся сбором электрических и электронных компонентов.

**Сервис продукции всех марок группы Candy, оригинальные запасные части,  
расходные материалы, аксессуары**

<b>Город</b>	<b>Сервисный центр</b>	<b>Телефон</b>	<b>Адрес</b>
<b>Беларусь</b>			
Брест	ОДО «Золак»	(80162) 426394	224028, ул. Орловская, 10
Витебск	ЧП Сиваченко А.К.	(80212) 916448	210033, ул. Туристская, 28
Гомель	ЧПТУП «НораСервис»	8 (10375232) 530916, 531173	246050, Интернациональная, 10, офис 717
Гродно	УЧТСП «Салби»	(80152) 315113, 780759	230009, ул. Горького, 72, к. 210
Минск	ООО «Техноторговая фирма «Вяткасервис»	(81037517) 2237239, 2268873	220035, ул. Заславская, 17
Минск	ТЧУП «МИНТЕХПРОМЦЕНТР»	(017) 2222330	220007, Левкова, 3, корп. 1
Могилев	ИП Козловский А.Я.	(80222) 252540	212030, ул. Лепешинского, 12
<b>Казахстан</b>			
Актау	ТОО «STSCo. Ltd»	8 (329) 2513000, 2518712	466200, 2й микрорайон, здание 12
Актобе	ЗАО ТоСТ	(3132) 518197	463000, прт АбулхаирХана, 58
Алматы	ТОО «Планета СервисЦентр»	(3272) 737222, 738222	480002, прт ЖибекЖолы, 32
Алматы	ТОО «КОМБИТЕХНОЦЕНТР»	(8327) 2689898, 682652, 434330	480008, Шевченко, 147в
Астана	ТОО «ПТНСервис»	(3172) 366455	473000, прт АбылайХана, 8/1 кор. 2, оф. 1
Павлодар	ТОО фирма «Отрар2»	(3182) 451035	Циолковского, 11
Петрозаводск	ТОО «Фирма Логика»	8(3152) 338700	642023, Интернациональная, 61
Семипалатинск	ТОО «ДЕЛЬТА»	(3222) 640607	490002, 20 квартал, дом 14
Тараз	ЧП Михальчук	(3262) 451356, 450999	484039, Толе би, 51
УстьКаменогорск	ТОО «Оптимист»	(3232) 261201, 275277	492000, Орджоникидзе, 50, оф. 44
Шымкент	ЧП «Мусаев» СЦ «ЭВРИКА»	(3252) 567692, 562887	486050, прт Б. Момышулы, 7
<b>Молдова</b>			
Кишинев	«ВЛАНАТЭКС»	(3722) 545474	MD2001, Бул. Гагарина, 2
<b>Россия</b>			
Абакан	Сити Сервис (ЧП Кобылянский)	(39022) 66564	655017, ул. Вяткина, 12.
Альметьевск	Триумф	(8431) 227953	423450, ул. Джалиля, 47
Альметьевск	Филиал ООО «ЭлекамСервис Плюс»	(8553) 371789	Герцена, 80
Архангельск	ЧП Ульянов	(8182) 276912	163061, ул. Суворова, 12
Астрахань	ЧП Савин Н.К. ООО СЦ АТЛАНТ 2001	(8512) 382867, 383584, 251232	ул. СенСимона, 4226
Астрахань	АстраСервис (ЧП Кузнецов А.Ф.)	(8512) 398216	414041, ул. Яблочкова, 1В
Барнаул	ООО «ХелмиСервис»	(3852) 239402, 235988	656049, Пролетарская, 113
Барнаул	ПБООЛ Пахомов Е.С.	(3852) 353750, 353751	656049, прт Красноармейский, 36, оф. 310, 311
Барнаул	Пром'Экс	(3852) 772323	656011, пр. Калинина, 24А
Белгород	ООО «ВыборСервис»	(0722) 329652	308013, Энергетиков, 2
Белгород	Союзсервис (ЧП Богушева)	(0722) 253400	308034, прт Ватутина, 5А
Биробиджан	ООО «Реал Электроник»	(42622) 40721	679016, ЕАО Димитрова, 3
Благовещенск	ООО «Фирма Олакс»	(4162) 522000, 524000	675002, Ленина, 27
Братск	ИП Маняхин В.Н.	(3953) 476907	665708, Пионерская, 23
Брянск	МТКсервис	(0832) 756900	241001, ул. Красноармейская, 170
Бузулук	ЧП Кудашев В.А. СЦ «Альянс»	(3534) 227147	461049, 2 микр., 34
Великий Новгород	Региональный сервисный центр Ч.П. Богдасаров Б.Г.	(8162) 191150	173526, п. Панковка, Промышленная, 1
Великий Новгород	СЦ «Электроника», Смирнов В.В. ЧП	(816) 643654	173008, Большая СПбетербургская ул., 81А
Владивосток	СЦ «МореСервис» (ПБООЛ Занегин В.Г.)	(4232) 400999, 401420	690600, ул. Алеутская, 45А
Владикавказ	Арктикасервис	(8672) 755007	362015, прт Коста, 15

Владикавказ	ООО «АльдаСервис»	(8672) 548202	362007, Кутузова, 82
Владимир	ООО «РостСервис»	(0922) 305055	600031, Юбилейная, 60
Владимир	Видео Сервис (ЧП Осинцев)	(0922) 240819	600022, ул. Новоямская, 73
Владимир	Домовой	(0922) 322309	600000, ул. Урицкого, 26
Владимир	Мастер Сервис	(0922) 324846	600000, ул. Большая Московская, 19
Волгоград	ООО «РБТСЕРВИС»	(8442) 306105	4000081, ул. Калеганова, 3
Волгоград	ООО «КлассикаСервис»	(8442) 975010	400120, Елецкая, 173
Волгоград	ООО «Толиман»	(8442) 325817, 377919	400050, Рокоссовского, 58
Волгоград	ООО фирма «Мир Видео 1»	(8442) 344136	400005, прт Ленина, 58/1
Волжский	ООО фирма «Мир Видео 1»	(8443) 566022	404127, Дружбы, 21
Вологда	ЧП Зверев Е.А. фирма «Лот»	(8172) 716394	160026, Панкратова, 75А
Вологда	ЧП Астапович	(8172) 254526	610000, ул. Карла Маркса, 89
Воронеж	ЗАО «Беркут»	(0732) 701670	394006, ул. Ворошилова, 2
Воронеж	ОАО ВТТЦ «Орбитасервис»	(0732) 774329, 774397, 520544	394030, Донбасская, 1
Воронеж	ООО «КвантСервис»	(0732) 394173, 564675	394000, Старых большевиков, 1в
Воронеж	ООО «РадиоимпортСервис»	(0732) 362595, 769600	394052, Матросова, 66а
Воронеж	ООО «Технопрофсервис»	(0732) 463179, 567461	394026, проспект Труда, 91
Воскресенск	ООО «Эпикур»	(244) 50177	140200, Советская, 4а, ком. 411
ГусьХрустальный	ООО «СуперСервис»	(09241) 34801	601505, Калинина, 52
Димитровград	СЦ Эльдорадо	(84235) 75121	433513, ул. Льва Толстого, 53
Долгопрудный	ООО «Долгопрудный цех ремонта бытовых машин и приборов»	(095) 4088887	141700, Долгопрудный, Дирижабельная, 4
Екатеринбург	ООО «Уральский вал – Сервис»	(3432) 520107, 520110, 520114, 734768	620050, ул. Монтажников, 4
Екатеринбург	НордСервис	(3432) 340828, 342378, 359442	620057, ул. Донская, 31
Екатеринбург	ООО «Компания БонусПлюс»	(3432) 746162	620078, Малышева, 138
Екатеринбург	ООО «Корепанов и К»	(3432) 746162	620050, Техническая, 34
Екатеринбург	ООО «СониКоЕк»	(3432) 691948	620130, Ст. Разина, 109
Ессентуки	Симпэкс	(87934) 35090, 38861	357600, ул. Пятигорская, 143
Ессентуки	Стинол	(87934) 52044	357600, ул. Чапаева, 65
Железногорск	ООО «ЭриданСервис»	(39197) 44958	662978, Ленинградский проспект, 35
Заинск	Филиал ООО «ЭлекамСервис Плюс»	(25558) 20489	Рафикова, 8б
Зеленоград	ООО «Протор сервис»	(095) 5378207, 5378212	124683, корпус 1534
Иваново	ООО «Центр Ремонтных Услуг»	(0932) 291510, 23671, 291738	153048, Ген. Хлебникова, 36



**Сервис продукции всех марок группы Sandu, оригинальные запасные части,  
расходные материалы, аксессуары**

<b>Город</b>	<b>Сервисный центр</b>	<b>Телефон</b>	<b>Адрес</b>
Иваново	ООО «АСЦ Спектр»	(0932) 293942	153035, 1 Полевая, 33
Ивантеевка	Берингов пролив Магнум	(253) 61194, 5000560	141250, Советский проспект, 2А
Ижевск	ООО «Служба сервиса Ваш дом»	(3412) 753464, 757777	426063, ул. Ключевой поселок, 63А
Ижевск	Аргуссервис	(3412) 226336, 436982	426000, ул. К. Маркса, 395
Ижевск	ООО «РИТСервис»	(3412) 432039, 430667	426008, Пушкинская, 216
Иркутск	Комту Сервис	(3912) 271157	664081, ул. 4я Советская, 65
Иркутск	ТИС	(3952) 513109, 333859	664000, ул. Партизанская, 149
ЙошкарОла	Розовый дельфин	(8362) 112389	424000, прг Гагарина, 7
Казань	ООО «Ваш Дом – Сервис»	(8432) 722444, 723246	420073, ул. А. Кутуя, 8А
Казань	ООО «ЛУАЗО»	(8432) 993303, 993427	420126, Ямашева, 82
Калининград	ООО Техноторговый центр «Вега»	(0112) 434904, 461981	236038, ул. Гагарина, 41/45
Калуга	ООО «МастерСервис»	(0842) 561822, 561821	248600, Рылеева, 39, корп. 2
Кемерово	КВЭЛ	(3842) 358319	650004, ул. Соборная, 8
Кемерово	ООО «ТЦ Архимед»	(3842) 379570	650070, Тухачевского, 29А
Кемерово	Сибирская сервисная компания	(3842) 361222	650099, ул. Островского, 12А
Кимры	СЦ «ПрестижСервис», ПБООЛ Сазонов А.Н.	(08236) 32138	171506, Урицкого, 9
Киров	Квадрат	(8332) 373273	610027, ул. К. Маркса, 127
Киров	ООО фирма «Электронсервис»	(8332) 271974	610021, Производственная, 18
Ковров	ООО «БытСервис+»	(09232) 31281	601900, Лопатина, 19
Коломна	Росинка2	(26) 141486	140400, Московская обл., прт Кирова, 15
Кольчугино	МУП «Старт»	(09245) 22657	601786, ул. 50 лет Октября, 15
Кострома	Гепард	(0942) 312501	156000, ул. Молочная гора, 3, Рыбные ряды, к. 1
Краснодар	ЧП Пузенко	(8612) 521281, 521160, 520934	350072, Московская 5 (зд РИП)
Красноярск	ЧП Близнецов	(3912) 276720, 653441	660020, ул. Дудинская, 12А
Красноярск	ЧП КуршаковаКвалком	(3912) 555063, 669869	660000, ул. Борисевича, 20
Курган	ТВсервис (ЧП Горланов)	(3522) 461542	640000, ул. Кирова, 83
Курган	Товарищество предпринимателей	(3522) 457683	640020, ул. Красина, 41
Курск	Сервисный центр «Сунцов»	(0712) 521340	305004, ул. Л. Тостого, 9
Липецк	ТОМсервис	(0742) 345252, 346750	398016, ул. Космонавтов, 10
Магадан	Видео Сервис (ЧП Осинцев)	(41322) 75706	685000, ул. Гагарина, 28В, офис 64
Магадан	Предприниматель Шантиленко П.М.	(41322) 75844	685000, Пролетарская, 59
Магнитогорск	МУП завод «Рембыттехника»	(3519) 232464	Ленинградская, 17
Майкоп	Джун Ltd	(87722) 47527, 70013, 70016	385000, ул. Хакурате, 155
Майкоп	ООО «Электрон – Сервис»	(87722) 66238	385018, Димитрова, 25
Махачкала	АСЦ «Техник ISE»	(8722) 647133, 642895	367026, ул. Имама Шамиля, 20
Миасс	Сервисный центр «Мастер»	(35135) 72462	пр. Автозаводцев, 49
Минеральные Воды	ПБООЛ Богданов В.А.	(87922) 76145	357202, Московская, 29а
Москва	ГТЦ «Мир и Сервис»	(095) 7440014	115477, Пролетарский прт, 23
Москва	ЗАО «КДС – Технический центр» / CPS – Technical Centre	(095) 7973434	121290, Шелепихинская набережная, 18
Москва	МВидеоСервис	(095) 7420101	109202, 2ая Карачаровская ул., 14
Москва	ООО «АМО БытСервис»	(095) 3212001, 3915027	115551, Домодедовская, 7, кор. 3
Москва	ООО РТЦ «Совинсервис»	(095) 4739003	129081, Ясный проезд, 10
Московская область	ООО «СТИ РемБытСервис»	(095) 2593663, 2590626	123100, Москва, ул. Анатолия Живова, 8, стр.1
Мурманск	ООО РТТЦ «ЭлектроникаСервис»	(8152) 595027	183050, пр. Ледокольный, 5

Мурманск	СиПиЭс	(8152) 237233	183038, ул. Марата, 1
Муром	ООО «ИнросСервис»	(09234) 46060	602252, Московская, 111
Набережные Челны	ООО «ЭлекамСервис Плюс»	(8552) 538527	423815, прт Вахитова, 30/05
Набережные Челны	Филиал ООО «ЭлекамСервис Плюс»	(8552) 497337	Набережная Тукая, 10/70
Нефтеюганск	СЦ Юганск (ЧП Якимов)	(34612) 52232, 52242	628303, 10 микрон, д. 9, кв. 53
Нижнекамск	Филиал ООО «ЭлекамСервис Плюс»	(8555) 348350	Студенческая, 6
Нижний Новгород	ООО «НИСКОМ»	(8312) 650203	603009, Пятигорская, 4 А
Нижний Новгород	ПБООЛ Зорькин А.Я. СЦ «Бытовая автоматика»	(8312) 783552	603105, Ошарская, 88/1
Нижний Новгород	Гарант Грешнихин	(8312) 623601, 620029, 163141	603146, ул.Заярская, 18
Нижний Новгород	ООО Сервисный центр «Электроника»	(8312) 546818, 594620	603158, Лескова, 8
Нижний Новгород	ПБООЛ Божев Н.А. (Сервисный Центр «ТОКИО»)	(8312) 296366, 704251	603003, Заводской парк, 21
Нижний Тагил	ЦТО Ока	(3435) 410008, 295687	622036, ул. Октябрьской революции, 66
Новокузнецк	ЧП Волков	(3843) 554531	654038, ул. 40 лет ВЛКСМ, 34
Новомосковск	АВСцентр	(08762) 69920, 62227	301650, ул. Московская, 1
Новосибирск	Фрегат	(3832) 180207	630004, ул. Ленина, 53
Новосибирск	ООО «ИРП»	(3832) 101024	630007, Советская, 5а
Новосибирск	ООО «Сибирский Сервис»	(3832) 924712	630054, Плахотного, 39
Новосибирск	ООО РТЦ «Совинсервис»	(3832) 230661, 232775	630091, Красный проспект, 50, Дом быта, 5 эт.
Норильск	Сервисцентр «Норильск Регион Сервис»	(3919) 481043	663300, Комсомольская, 4822
Обнинск	Радиотехника	(08439) 53131	249037, пл. Треугольная, 1
Омск	ООО «Телетекст сервис»	(3812) 312530	644042, пр. Маркса, 18
Омск	СБТ	(3812) 251610	644007, ул. Чернышевского, 2
Орел	ЗР ОО ОО ОО ВОИ	(0862) 51956	302001, ул. Черкасская, 2

**Сервис продукции всех марок группы Sandy, оригинальные запасные части,  
расходные материалы, аксессуары**

<b>Город</b>	<b>Сервисный центр</b>	<b>Телефон</b>	<b>Адрес</b>
Орел	МастерЪ	(0862) 751480	302016, ул. Латышских Стрелков, 1
Оренбург	ТОО «Технический Центр «ЛикосСервис»	(3532) 775505, 776554, 779189	460006, Невельская, 8А
Орск	АльянсС	(3537) 266266	462428, ул. Краматорская, 10
Пенза	ООО «Техносервис»	(8412) 544301	440600, Пушкина, 10
Пенза	Техсервис	(8412) 558598	440044, ул. Коммунистическая, 28
Пермь	ООО «ИмпортСервис»	(3422) 656983, 661260	614107, Инженерная, 10
Пермь	СатурнР	(3422) 910281, 906163	614066, ул. Чайковского, 35
Пермь	СЦ «ЕвроСервис» (ИП Мосунов А.Л.)	(3422) 135333, 361394	614000, Большевикская, 134
Петрозаводск	СЦ «Бытехника»	(8142) 519008, 517239	185026, ул. Сортавальская, 14
Псков	САМ Беляев	(8112) 165527	180004, прт Октябрьский, 56
Пятигорск	ПБЮЮЛ Родионов Д.А.	(87933) 40666	357500, прт Калинина, 54а
Раменское	ООО «Сервисцентр Техника»	8 (096) 4674385, 73499, 32127	140100, МО, ул. Школьная, 9
РостовнаДону	ООО «Абрис плюс»	(8632) 443590	344018, пр. Буденновский, 72а
РостовнаДону	Ростовский филиал ООО «РТЦ Совинсервис»	(8632) 405782	344006, Соколова, 11
РостовнаДону	ЭЛТЕХ	(8632) 474152, 474152, 625268	344079, ул. Ленина, 63
Рыбинск	ООО «Трансэкспедиция», АСЦ «МЭДЖИК»	(0855) 556572, 286572	152920, пр. Серова, 8. АСЦ «МЭДЖИК»
Рыбинск	Служба «Техносервис» ЧП Удальцов	(0855) 520472, 246006	ул. Свободы, 12А
Рязань	ООО «Торговая компания НИСА»	(0912) 329281	390041, Зубковой, 17Б
Рязань	ООО «Фонограф Сервис»	(0912) 721712	390026, пл. 50летия Октября, 1
Рязань	Сервисный центр	(0912) 210734, 251580, 292300	390011, Куйбышевское ш., 21
Рязань	Спаркс	(0912) 215720, 774096	390046, ул. Горького, 17, офис 20
Самара	ООО «ОрбитаСервис»	(8462) 626262, 628869	443074, Мориса Тореза, 137
Самара	Политехсервис (ЧП Идрисов)	(8462) 311740	443010, ул. Льва Толстого, 14
Самара	СервисЦентр	(8462) 349428, 349463	443096, ул. Мичурина, 15, ТТЦ «Аквариум», 1й этаж, секция 1/2
СанктПетербург	«ВяткаСервис», ООО	(812) 3712464, 3270470, 3719228	196158, Московское шоссе, 5
СанктПетербург	ООО РТЦ «Совинсервис» СПб филиал	(812) 2750121, 2750571, 2750556	193144, Суворовский пр., 35
Саранск	Верона ООО	(8342) 483111	430000, ул. Пролетарская, 36
Саранск	ВидеоСервис (ЧП Гришин В.П.)	(8342) 245485, 249858	430016, ул. В. Терешковой, 18А
Саратов	Скарт	(8452) 484131, 484132	410040, прт 50 лет Октября, 110А
Саратов	СарСервис	(8452) 510099, 520520	410078, ул. Аткарская, 42/54
Северодвинск	ЧП Ульянов	(81842) 23184	ул. Воронина, 27А
Серпухов	ЧП Чиков Д.М. (ТЦ «Топаз»)	(27) 354300	142201, 1ая Московская, 44
Смоленск	Гарант	(0812) 683500	214000, ул. Ленина, 22/6
Смоленск	Гарант	(0812) 618800	214000, ул. Фрунзе, 22
Сочи	ТехИнСервис	(8622) 620295	354002, Курортный проспект, 76
Ставрополь	НордСервис	(8652) 393030	355044, прт Кулакова, 24
Старый Оскол	ООО «Техномаркет»	(0725) 441082, 440574	309530, мкрн Рудничный, 24
Сургут	ИП Олейник	(3462) 252563	628405, прт Комсомольский, 44
Сызрань	ООО «Сервисэлектро»	(8464) 980389, 910692	446000, пр. 50 лет Октября, 60 б
Сыктывкар	Атлантсервис	(8212) 310580	167000, ул. Индустриальная, 10
Сыктывкар	ООО ТТЦ «Сыктывкар»	(8212) 442001, 249542	167010, Первомайская, 32
Сыктывкар	СЦ «Бытовая Техника» (ООО ЛигаСервис)	(8212) 432856	167004, ул. Октябрьский проспект, 3
Тамбов	Атлантсервис	(0752) 726346	392000, ул. Московская, 23А
Тамбов	БВС2000	(0752) 751718	392002, ул. Энгельса, 5, мн «Юбилейный»
Тверь	ВесыВеста	(0822) 423389, 428494	170001, ул. Спартака, 50
Тверь	ООО «СтэкоСервис»	(0822) 320023	170002, Чайковского, 100
Тверь	Стэко	(0822) 320023	170002, прт Чайковского, 100

Тольятти	ООО «ВолгаТехника Холдинг»	(8482) 227185, 227241	445022, бр 50 лет Октября, 26
Тольятти	ЭПРО	(8482) 207256, 706512	445051, Приморский бр, 2, оф. 5
Томск	ДС	(3822) 247428, 593345, 597939	634034, ул. Учебная, 26, ООО «ДС»
Томск	ООО «АкадемияСервис»	(3822) 258580, 259808	634021, пр. Академический, 1, блок А, оф. 205
Томск	ООО «ГлавБьтСервис»	(3822) 266865	634021, Некрасова, 12
Томск	СБсервис	(3822) 527772	634061, ул. Никитина, 37А
Тула	ООО «АрхимедСервис»	(0872) 361917	300000, Ф. Энгельса, 40
Тула	ЗАО ПКФ «Профит» Сервисный Центр	(0872) 309565, 309464	300034, Вересаева, 1
Тула	ООО фирма «БАВИКС» (доб. 217)	(0872) 363180, 311151, 364448	300045, Морозова, 1Б
Тула	ПБОЮЛ Кузьмичев Сергей Николаевич	(0872) 325607	300600, Ф. Энгельса, 89
Тюмень	Аверс Сервис	(3452) 391218, 391229	625007, ул. Мельникайте, 131А
Тюмень	ООО «МетизМ»	(3452) 227124, 243202	625035, пр. Геологоразведчиков, 33
Тюмень	ООО «ТЦ Тюмень Импорт Сервис»	(3452) 224596	625026, Мельникайте, 97
УланУдэ	Кондорсервис	(3012) 442344	670034, ул. Гагарина, 15
УланУдэ	ПБОЮЛ Митрофанов С.А.	(3012) 410700	670013, Ключевская, 59
Ульяновск	АСЦ «РИО» (ЧП Мураев)	(8422) 646236	432063, ул. Кузоватовская, 29
Ульяновск	Лидинг	(8422) 209781	432072, прт Ульяновский, 10
Ульяновск	ТСЦ «Вятка» (ЧП Дрязгов)	(8422) 201522	432072, прт Ленинского Комсомола, 41
Уссурийск	Полукс ООО	(42341) 21035, 40039	692519, ул. Советская, 29
Уссурийск	ЧП «Дубовой Виталий Васильевич»	(42341) 37474	692503, Ленина, 134а
Уфа	Центр «Импорт Сервис»	(3472) 281701, 524697	450078, ул. Воровского, 93 ОАО ГП концерна «Баштелерадиосервис»
Уфа	Планета Люкс	(3472) 234485	450000, ул. Сочинская, 8
Уфа	СервисЦентр Техно	(3472) 229918, 232394	450000, ул. Чернышевского, 88
Ухта	Бытовая техника (ЧП Коновалов)	(82147) 47099	169300, ул. Бушуева, 18
Ухта	ООО «АВВА»	(82147) 63613	169300, Семяшкина, 8А
Хабаровск	ЗАО «ЕВГО» (СЦ «Парад Электроники»)	(4212) 328320	680000, Тургенева, 74
Хабаровск	СЦ Народная компания	7960841	680007, ул. Волочаевская, 8
Химки	МПФ «ЕВИК»	(095) 5731483	141400, Химки, Маяковского, 2

**Сервис продукции всех марок группы Sandy, оригинальные запасные части,  
расходные материалы, аксессуары**

<b>Город</b>	<b>Сервисный центр</b>	<b>Телефон</b>	<b>Адрес</b>
Чебоксары	Белая Техника (ЧП Мельник)	(8352) 425003, 420900	428018, Московский проспект, 3
Челябинск	ООО ТТЦ «Рембыттехника»	(3512) 492020, 492070, 492424	454008, Производственная, 8б
Челябинск	ЗАО ГСЦ «ТАТЬЯНА»	(3512) 722826	454081, Котина, 72
Челябинск	ЗАО Техносервис «Мир техники»	(3512) 424641	454021, Молодогвардейцев, 35Б
Челябинск	ООО «Электрон»	(3512) 410151, 640084	454112, пр. Победы, 302
Чита	СЦ «СлавянскийЭлектроника» ЧП Любин А.В.	(3022) 325522	672010, Ингодинская, 35
Чита	Техномаркет	(3022) 324500	672000, ул. Ленина, 121
ЮжноСахалинск	ЭлектроЛюксСервис (ЧП Петров)	(4242) 724357, 429754	693006, ул. Ленина, 2171
Якутск	БытСервис (ЧП Чураков)	(4112) 439966	677009, ул. Халтурина, 18
Ярославль	ЗАО фирма «ТАУ»	(0852) 796677, 796678, 796679	150049, ул. Свободы, 101
<b>Украина</b>			
Белая Церковь	ООО «АТЛАНТ ПЛЮС»	(04463) 67515	09113, ул. Клиническая, 6
Винница	СПД Ваниев Л.М.	(0432) 464393	21030, прт Юности, 16
Днепродзержинск	СЦ «Росток»	(0569) 535480	51934, пр. Ленина, 66
Днепропетровск	«Техносервис»	(0562) 335638	49051, ул. Философская, 21
Днепропетровск	ДФ СП «Транс Сервис»	(0562) 342391	49027, ул. Коцюбинского, 16
Днепропетровск	ООО «Интерсервис»	(0562) 271570	49051 ул. Калиновая, 1
Днепропетровск	СЦ «Бюро проката»	(056) 3702322	49000, ул. Плеханова, 20
Донецк	«ВесыСервис»	(062) 3456190	83052, пр. Ильича, 103
Донецк	«СИТИСЕРВИС»	(0622) 940033	83052, бул. Шахтостроителей, 1/17
Донецк	Фокстрот	(062) 3853755	83000, прт Мира, 13
Житомир	ЧМП «Выбор»	(0412) 418826	10014, ул. Победы, 32
Запорожье	ЗФ ООО «Интерсервис»	(0612) 154801	69006, пр. Металлургов, 12А
Запорожье	ЗФ СП «Транс Сервис»	(0612) 120303	69035, ул. 40летия Сов. Украины, 39б
ИваноФранковск	ООО «КаскадКарпаты»	(03422) 43262	76000, ул. Галицкая, 22
ИваноФранковск	СЦ «Бриз»	(03422) 22402	76002, ул. Нова, 5 и 19А
Измаил	Экран	(048) 7433968	68600, ул. Котовского, 59
Керчь	СЦ «МЕРКУРИЙ»	(06561) 21373	98302, ул. Пирогова, 1
Керчь	Фокстрот	(06561) 23062	98300, ул. Кирова, 3
Киев	КФ СП «Транс Сервис»	(044) 5685150	01034, ул. Золотоворотская, 2а, оф. 24
Киев	ООО «Равис»	(044) 5404992	02218, ул. Радужная, 25б
Киев	ООО «ЭЛЕКТРОСЕРВИС»	(044) 4160534	01050, ул. Глубочицкая, 53, 3 эт.
Киев	ООО «ДТС»	(044) 4515896	04212, ул. Тимошенко, 9
Киев	Фокстрот	(044) 4405233	04060, ул. Щусева, 44
Кировоград	КФ ООО «Интерсервис»	(0522) 301653	25030 пр. Правды, 16
Кировоград	СПД Ваниев Л.М.	(0522) 249647	25006, прт Коммунистический, 1/7
Краматорск	«ВесыСервис»	(0626) 444898	84301, ул. Дворцовая, 57
Краматорск	ВалдисСервис	(06264) 56456	84313, ул. Парковая, 15
Кременчуг	«ИНЭКРЕМЕНЬ»	(05366) 31121	39600, ул. Победы, 17/6
Кременчуг	Фокстрот	(0536) 746725	39600, 101 квартал, дом 3
Кривой Рог	Домтехсервис	(0564) 743615	50069 ул. Волгоградская, 4
Кривой Рог	Фокстрот	(0564) 400764	50103, ул. Карла Либкнехта, 1
Луганск	ООО НПП «Корсак»	(0642) 345606	91058, ул. Коцюбинского, 27
Луганск	ЧП «Терещенко»	(0642) 588762	91005, ул. Фрунзе, 136 б
Львов	ЛФ СП «Транс Сервис»	(0322) 975588	79008, ул. Винниченко, 30
Львов	ООО «МаркетЛьвов»	(0322) 337063	79018, ул. Стороженко, 12
Мариуполь	«ВесыСервис»	(0629) 521521	87547, пр. Строителей, 132
Мариуполь	Нейтрон	(0629) 529282	87500, пр. Металлургов, 94
Николаев	НФ ООО «Интерсервис»	(0512) 471519	54017, пр. Ленина, 55
Николаев	ЧП «Осипенко»	(0512) 575235	54003, пр. Ленина, 184
Одесса	ОФ СП «Транс Сервис»	(048) 7771140	65029, ул. Новосельского, 64
Одесса	Фокстрот	(0482) 372192	65029, Александровский прт, 4, кв. 12
Павлоград	«Пинфок»	(05632) 31193	51409, ул. Ленинградская, 3а
Полтава	НПО «Промэлектроника»	(0532) 186691	34022, ул. Пролетарская, 22

Полтава	ПФ ООО «Интерсервис»	(0532) 509889	36014 ул. Октябрьская, 73
Ровно	ЗАО «Бытрадиотехника»	(0362) 235303	33012, ул. Бендеры, 45
Севастополь	СЦ Кауф	(0692) 456072	99011, ул. Большая Морская, 41
Севастополь	ООО «ПанорамаС»	(0692) 231055	99000, ул. Руднева, 33
Северодонецк	ПКП «Сев. радиотехника»	(06452) 43030	93400, ул. Маяковского, 13
Симферополь	Предприятие «НАДИР»	(0652) 510176	95011, ул. Самокиша, 22
Симферополь	ЧП «Гарант»	(0652) 493770	95013, ул. Трубаченко, 7
Сумы	Фокстрот	(0542) 365058	40024, ул. Прокофьева, 19
Сумы	ЧПКФ «Сервисцентр»	(0542) 210679	40030, ул. Героев Сталинграда, 3
Тернополь	ООО «ТернаваСервис»	(0352) 433022	46024, ул. Злуки, 39
Тернополь	Фокстрот	(0352) 433887	46023, ул. С. Петлюры, 4
Феодосия	Фокстрот	(06562) 31284	98100, ул. Базарная, 4
Харьков	Фокстрот	(0572) 588319	61001, ул. Кирова, 38
Харьков	ХФ СП «Транс Сервис»	(0572) 142472	61072, пр. Ленина, 31
Харьков	ЧП Глазунов К.Э.	(057) 7123860	61052, ул. Полтавский Шлях, 30
Херсон	ООО «Радио»	(0552) 226121	73000, ул. Советская, 23
Херсон	ХФ ООО «Интерсервис»	(0552) 420286	73014, ул. Суворова, 4
Хмельницкий	ООО «Тритон ЛТД»	(03822) 60233	28009, ул. Козацкая, 42
Черкассы	ООО «ЕвразияС»	(0472) 663653	18023, ул. Одесская, 8
Черкассы	Фокстрот	(0472) 475811	18002, ул. Шевченко, 241/83
Чернигов	ООО «Лагрос»	(0462) 101493	14005, пр. Мира, 80
Чернигов	Фокстрот	(0462) 175858	14000, ул. Полуботько, 18
Черновцы	Фокстрот	(0372) 554720	58003, ул. Л. Кобылицы, 51/4

**Сервисная сеть постоянно развивается, поэтому в данном списке возможны изменения.**

## Bijzondere verklaring

Alles wat in deze gebruiksaanwijzing staat is nauwkeurig gecontroleerd. De fabrikant stelt zich echter niet aansprakelijk voor fouten of weglatingen in de gedrukte versie.

Bij een eventuele revisie van de gebruiksaanwijzing kunnen bovendien zonder waarschuwing vooraf technische wijzigingen ingevoerd worden. De afbeelding van het product heeft betrekking op het huidige product.



LET OP: dit product mag niet bij het gewone huisvuil afgedankt worden. Het dient apart te worden geëlimineerd.

Voor gedetailleerdere informatie over de behandeling, afdanking en recycling van dit product dient u contact op te nemen met de plaatselijke afvalverwerking, of u moet zich wenden tot de winkel waar dit artikel is gekocht.

Dit huishoudapparaat is vervaardigd volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door de wettelijke richtlijnen met betrekking tot het afdanken van dit apparaat in acht te nemen, helpt u eventuele schade voor het milieu en onze gezondheid te voorkomen door verkeerde behandeling bij het afdanken van het product .

Met dit symbool wordt aangegeven dat het product niet als gewoon huisafval mag worden beschouwd maar door het plaatselijke grofvuilverzamelpunt van elektrisch en elektronisch afval verwerkt moet worden.